

## INSTRUKCJA – NIEMCY

### W CELU REALIZACJI ZWROTU PODATKU Z NIEMIEC SKOMPLETUJ:

- Lohnsteuerbescheinigung / Lohnsteuerkarte** – wszystkie karty podatkowe z danego roku podatkowego.
- ZAŚWIADCZENIE O DOCHODACH OSIĄGNIĘTYCH W POLSCE (EU/EWR)** – należy wypełnić dane od pkt. 1 do 7 i potwierdzić w polskim Urzędzie Skarbowym (jeżeli rozliczacie się Państwo obydwoje prosimy wpisać również dane małżonka/i).
- Kopię ostatniej decyzji podatkowej** (Bescheid) jeśli rozliczałeś się już w Niemczech.
- Osoby delegowane:* **ZAŚWIADCZENIE O ODPROWADZONYCH SKŁADKACH ZUS** - należy uzyskać dokument od swojego pracodawcy.



**UZUPEŁNIJ DWIE PIERWSZE STRONY  
I PODPISZ SIĘ CZYTELNI W MIEJSCU OZNACZONYM**

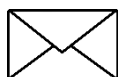


- Jeśli prowadzisz podwójne gospodarstwo domowe i ubiegasz się o ulgę na dojazdy PL- DE dołącz:**

Kolorowe kopie biletów, paragonów za paliwo, kopia dowodu rejestracyjnego samochodu podatnika, wypełnij druk zastawienie przejazdów **Fahrtenbuch**, kopię umowy najmu mieszkania oraz potwierdzenia opłat za wynajem.

**UWAGA !!!** Prosimy o odsyłanie do naszego biura wszelkiej korespondencji z niemieckiego urzędu skarbowego.

### KOMPLET DOKUMENTÓW PROSIMY WYŚLAĆ LISTEM POLECONYM NA ADRES:



**ALL-TAX Sp. z o.o.**  
Ul. Damrota 7  
45-064 Opole



**505 148 600**



**podatek@all-tax.pl**

### DANE DO PŁATNOŚCI:

<b>Płatność z góry</b> Rozliczenie indywidualne – <b>470 PLN</b> Rozliczenie wspólnie – <b>550 PLN</b>	<b>Płatność prowizyjna</b> 14% (nie mniej niż 110€) +VAT	<b>NUMER KONTA:</b> 83 1050 1504 1000 0090 8113 6542
--	---	---

Kwota kalkulacji

**1. DANE OSOBOWE**

Nazwisko i imię		Stan cywilny	
Steuernummer		Data urodzenia	
Identifikationsnummer		Obywatelstwo	
Adres e-mail		Nr telefonu	
Data ślubu / rozvodu / owdowienia		Wykonywany zawód	

**2. CZY W POPRZEDNICH LATACH ROZLICZAŁEŚ/ŁAŚ SIĘ Z PODATKU W NIEMCZECH?**

- Nie (pierwsze rozliczenie)  
 Tak (proszę dołączyć kopię decyzji podatkowej z poprzedniego rozliczenia)

**3. ADRES ZAMELDOWANIA W POLSCE / AKTUALNY ADRES ZAMIESZKANIA**

Ulica		Numer domu	
Miejscowość		Kod pocztowy	

**4. CZY POSIADASZ MELDUNEK W NIEMCZECH?**

 TAK  NIE 
**5. ADRES ZAMELDOWANIA/ZAMIESZKANIA W NIEMCZECH (pierwszy adres zamieszkania po przyjeździe)**

Ulica		Numer domu	
Miejscowość		Kod pocztowy	

**6. RODZAJ ROZLICZENIA:**

 ROZLICZENIE INDYWIDUALNE  ROZLICZENIE WSPÓLNE 
**7. DANE WSPÓŁMAŁŻONKA**

Nazwisko i imię		Data urodzenia	
Steuernummer		Nr telefonu	
Identifikationsnummer		Adres e-mail	
Adres zamieszkania w Polsce			

**8. INFORMACJE O DZIECIACH**

Nazwisko i imię dziecka	Data urodzenia	Nazwisko i imię dziecka	Data urodzenia
1)		3)	
2)		4)	

**9. CZY POBIERASZ NA WYŻEJ WYMIENIONE DZIECI ŚWIADCZENIA?**
**W POLSCE**  tak  nie

**W NIEMCZECH**  tak  nie

**10. CZY POSIADAJĄ PAŃSTWO WSPÓLNE ZAMELDOWANIE W POLSCE ?**
 tak  nie

**!!! PAMIĘTAJ, ŻE ZA ROZLICZENIE MOŻESZ ZAPŁACIĆ PO UZYSKANIU ZWROTU PODATKU !!!**



Płacę przed rozliczeniem



Płacę po uzyskaniu zwrotu podatku

**11. DANE KONTA BANKOWEGO**

Numer konta			
Nazwa banku		SWIFT	
Właściciel konta		Waluta	

**12. PROWADZENIE DWÓCH GOSPODARSTW DOMOWYCH / ODLICZENIA**

Czy pracodawca pokrywał koszty dojazdów z Niemiec do Polski:	<input type="checkbox"/> TAK <input type="checkbox"/> NIE		
Adres miejsca pracy			
Odległość między miejscem zamieszkania w Polsce, a mieszkaniem w Niemczech			
Liczba wyjazdów do Polski w trakcie pracy w Niemczech			
Rodzaj środka transportu:			
Czy dołączasz paragony za paliwo?	<input type="checkbox"/> TAK <input type="checkbox"/> NIE		
Koszt wynajmu mieszkania		Ilość miesięcy	
Czy dołączasz dodatkowe potwierdzenia kosztów poniesionych w Niemczech?	<input type="checkbox"/> TAK <input type="checkbox"/> NIE		

**13. DODATKOWE ŚWIADCZENIA W NIEMCZECH (jeżeli TAK prosimy dołączyć dokument potwierdzający)**

		KWOTA	OD	DO
Chorobowe (nie wypłacane przez pracodawcę)	TAK / NIE			
Ekwiwalent za urlop	TAK / NIE			
Wychowawcze (Elterngeld)	TAK / NIE			
Macierzyńskie (Mutterschaftsgeld)	TAK / NIE			
Bezrobotne	TAK / NIE			

**14. Udzielam zgody na informowanie niżej wymienionej osoby na temat spraw prowadzonych dla mnie przez ALL-TAX Sp. z o.o.**

Nazwisko i imię:	
Numer telefonu:	
Adres e-mail:	

**OŚWIADCZENIE**

Oświadczam, że powyżej podane informacje są zgodne ze stanem faktycznym. Za niezgodność informacji z prawdą ponoszę wszelką odpowiedzialność. Ponadto oświadczam, że wyrażam zgodę na przetwarzanie moich danych osobowych do celów związanych z realizacją umowy.

Data i podpis



pomiędzy:

**ALL-TAX Sp. z o.o.** z siedzibą w 45-064 Opolu przy ul. Damrota 7, zwanym w niniejszej umowie Zlecenioborcą, a Panem/Panią:

Imię i nazwisko

adres

zwanym w niniejszej umowie Zleceniodawcą, o następującej treści

**§ 1**

Przedmiotem niniejszej umowy jest pośrednictwo pomiędzy zagranicznym urzędem skarbowym a Zleceniodawcą przy pomocy w uzyskaniu zwrotu nadpłaconego podatku na terenie Niemiec za rok:

W szczególności umowa obejmuje skompletowanie dokumentów oraz zaświadczeń dostarczonych przez Zleceniodawcę i złożenie ich w odpowiednim Urzędzie Skarbowym. Zlecenioborca zobowiązuje się do:

- dostarczenia wniosku o zwrot nadpłaty podatku wraz z niezbędną dokumentacją do właściwego urzędu skarbowego w Niemczech
- wykonania do dwóch telefonów lub monitów do Zagranicznego Urzędu Skarbowego w celu uzyskania informacji o statusie rozliczenia. Powyżej wymienionej liczby telefonów koszty ponosi Zleceniodawca pod warunkiem, że zleci wykonanie czynności dodatkowych.
- założenia zleceniodawcy tymczasowego konta technicznego do obsługi wypłat z zagranicznego urzędu skarbowego. Rachunek jest wolny od opłat.
- Zlecenioborca nie świadczy żadnych usług doradztwa podatkowego oraz konsultacji finansowych
- Zlecenioborca ma prawo współpracować oraz zlecać osobom trzecim wykonywane usługi określonej w § 1

**§ 2**

Zleceniodawca zobowiązuje się:

- dostarczyć dokumenty wymagane przez niemiecki urząd skarbowy
- udzielić Zlecenioborcy stosownych pełnomocnictw do występowania w imieniu Zleceniodawcy;
- informować Zlecenioborcę o zmianie adresu korespondencyjnego, zameldowania oraz o zmianie numeru telefonu;
- niezwłocznie przedstawić Zlecenioborcy wszelkiej korespondencji otrzymanej z zagranicznego urzędu skarbowego;
- Jeżeli w kolejnych latach podatkowych, nie objętych postanowieniami niniejszej umowy, Zleceniodawca zdecyduje się korzystać z usług innego podmiotu, zobowiązany jest samodzielnie dokonywać zmian w niemieckim Urzędzie Skarbowym, wprowadzonych przez Zlecenioborcę w trakcie wykonywania niniejszej umowy np. pełnomocnictwo, adres korespondencyjny, numer konta itp. a Zlecenioborca nie ponosi odpowiedzialności za zaniechanie tych czynności przez Zleceniodawcę
- Tłumaczenia na koszt własny u tłumacza przysięgłego dokumentów wskazanych przez Zlecenioborcę lub właściwe urzędy.
- Zlecenioborca oświadcza, że wszystkie podane Zleceniodawcy dane są prawdziwe i pozwalają na sporządzenie prawidłowej deklaracji rocznej w kraju rozliczenia i/lub w Polsce. Jednocześnie Zleceniodawca ponosi wszelką odpowiedzialność w przypadku wystąpienia niezgodności ze stanem faktycznym i związanymi z tym konsekwencjami.

**§ 3**

- Wynagrodzenie należne Zlecenioborcy za wykonanie usługi wymienionej w §1 wynosi **14% kwoty zwrotu podatku + VAT, lecz nie mniej niż 110 Euro** + VAT. Zwrot podatku nastąpi na podane przez zleceniodawcę konto bankowe w terminie do 14 dni od daty wpływu pieniędzy na konto Zlecenioborcy.
- Zleceniodawca ma możliwość zapłaty gotówkowej lub przelewem bankowym na rachunek podany przez Zlecenioborcę w ciągu 7 dni od dnia podpisania umowy. Wówczas koszt realizacji usługi wynosi:
  - **470 zł brutto** za zwrot podatku (każdy rok podatkowy)
  - **550 zł brutto** za rozliczenie podatkowe ze współmałżonkiem (każdy rok podatkowy)

Przelew należy wykonać na rachunek Zlecenioborcy o nr.:  
**ING BANK SLASKI PL 83 1050 1504 1000 0090 8113 6542**

- W przypadku gdy Zleceniodawca nie posiada wszystkich kart podatkowych niezbędnych do wykonania usługi Zlecenioborca doliczy do ceny usługi 250 zł za każdą odzyskaną kartę podatkową
- Wynagrodzenie przysługuje Zlecenioborcy również:
  - gdy podatek został zwrócony Zleceniodawcy lub innemu upoważnionemu przez niego podmiotowi;
  - gdy Zleceniodawca odstąpi od umowy po skompletowaniu i wysłaniu przez Zlecenioborcę dokumentów do urzędu zagranicznego

- W przypadku gdy zagraniczny Urząd przekáže na konto Zlecenioborcy środki pieniężne należne Zleceniodawcy za lata podatkowe inne niż zleczone w niniejszej umowie lub należne z innych tytułów np. ubezpieczeń zdrowotnych, zasiłków, itp., Zleceniodawca wyraża zgodę na przekazanie przez Zlecenioborcę takich środków na wskazane w umowie konto Zleceniodawcy za opłatą 10 EUR (koszt przelewu) lub z powrotem do zagranicznego Urzędu.
- Zleceniodawca zobowiązany jest do wypłacenia Zlecenioborcy należnej prowizji do 14 dni od otrzymania nadpłaty podatku (dotyczy sytuacji, gdy pieniądze trafią bezpośrednio z zagranicznego urzędu skarbowego na konto zleceniodawcy). Do wyliczenia należnej prowizji stosuje się średni kurs NBP z dnia poprzedzającego otrzymanie przez Zleceniodawcę nadpłaty podatkowej.
  - W przypadku opóźnienia terminu płatności należnego Zlecenioborcy wynagrodzenia, Zleceniodawca zobowiązuje się uiścić na rzecz Zlecenioborcy odsetki umowne w wysokości 5% miesięcznie.

- Wszystkie koszty bankowe wynikające z niniejszej umowy pokrywa Zleceniodawca. Przelew walutowy to koszt 10 euro.
- Zleceniodawca wyraża zgodę na wykonanie kserokopii dokumentu tożsamości i użycie jej wyłącznie w celu należytego wykonania usług, będących przedmiotem niniejszej umowy. Obejmuje to również wysłanie kserokopii dokumentu tożsamości do zagranicznego urzędu skarbowego. Po wykonaniu zleconych usług i na żądanie Zleceniodawcy, kserokopia ta może być zniszczona

**§4**

Wszelkie wiadomości pozyskane przez Zlecenioborcę podczas wykonywania niniejszej umowy mają charakter poufny.

**§ 5**

Zlecenioborca nie odpowiada za:

- nieterminowe rozpatrywanie wniosków przez właściwe zagraniczne urzędy skarbowe;
- utrata, zniszczenie bądź uszkodzenie dokumentacji w urzędzie pocztowym, bądź zagranicznym urzędzie skarbowym;
- utrata bądź zmianę danych zaistniałe w trakcie przetwarzania przez system informatyczny zagranicznego urzędu skarbowego;
- treść decyzji podatkowych wydanych przez rozpoznający wniosek Zleceniodawcy zagraniczny urząd skarbowy;
- skutki wynikłe z niedostarczenia przez Zleceniodawcę bądź dostarczenia z opóźnieniem wszystkich wymaganych dokumentów;
- skutki innych okoliczności wynikłych z przyczyn leżących po stronie Zleceniodawcy;
- konto na jakie Zagraniczny Urząd Skarbowy wypłaci nadpłacony podatek
- wycofanie pełnomocnictwa, numeru konta bankowego, które Zleceniodawca składał w ubiegłych latach w zagranicznym urzędzie skarbowym.
- Zlecenioborcy przysługuje prawo do odstąpienia od umowy, jeżeli Zleceniodawca, pomimo wezwań, nie dostarczy wymaganych dokumentów i informacji w terminie 14 dni od daty ostatniego wezwania. W takiej sytuacji Zlecenioborcy przysługuje wynagrodzenie w wysokości 100 zł stanowiące zwrot poniesionych kosztów

**§ 6**

- Zleceniodawca ma prawo odstąpienia od niniejszej umowy do 4 dni od daty podpisania pod warunkiem że zeznanie nie zostało złożone w zagranicznym urzędzie skarbowym. Rozwiązanie umowy przez Zleceniodawcę następuje po uregulowaniu należnych Zlecenioborcy kosztów manipulacyjnych w wysokości 20% wartości usługi.

**§ 7**

Wszelkie zmiany niniejszej umowy wymagają formy pisemnej pod rygorem nieważności.

**§ 8**

- W sprawach nieuregulowanych niniejszą umową mają zastosowanie odpowiednie przepisy polskiego Kodeksu Cywilnego.
- Sądem właściwym do rozstrzygania wszelkich sporów jest sąd właściwy dla siedziby Zlecenioborcy.

**§ 9**

Umowę sporządzono w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach, po jednym dla każdej ze stron.

**§ 10**

Administratorem danych osobowych jest firma ALL-TAX Sp. z o.o.  
 ul. Damrota 7, 45-064 w Opolu ( NIP: 7543096350, KRS: 0000568969 )

Zleceniodawca wyraża zgodę na przetwarzanie dobrowolnie podanych danych osobowych w celach marketingowych, opisanych załączniku nr 1 do niniejszej umowy oraz deklaruję, że zapoznał się z zapisami tego załącznika. Szczególne warunki przetwarzania danych opisano w zał. nr 1

Wyrażam zgodę na przetwarzanie moich danych osobowych przez Zlecenioborcę w celach marketingowych .

Wyrażam zgodę na przesyłanie artykułów marketingowych za pomocą e-mail przez Zlecenioborcę.

Wyrażam zgodę na kontakt telefoniczny i za pomocą sms w celu przedłożenia oferty marketingowej przez Zlecenioborcę.

Zleceniodawca



Zlecenioborca

Zleceniodawca



pomiędzy:

**ALL-TAX Sp. z o.o.** z siedzibą w 45-064 Opolu przy ul. Damrota 7, zwanym w niniejszej umowie Zlecenioborcą, a Panem/Panią:

Imię i nazwisko

adres

zwanym w niniejszej umowie Zleceniodawcą, o następującej treści

**§ 1**

Przedmiotem niniejszej umowy jest pośrednictwo pomiędzy zagranicznym urzędem skarbowym a Zleceniodawcą przy pomocy w uzyskaniu zwrotu nadpłaconego podatku na terenie Niemiec za rok:

W szczególności umowa obejmuje skompletowanie dokumentów oraz zaświadczeń dostarczonych przez Zleceniodawcę i złożenie ich w odpowiednim Urzędzie Skarbowym. Zlecenioborca zobowiązuje się do:

- dostarczenia wniosku o zwrot nadpłaty podatku wraz z niezbędną dokumentacją do właściwego urzędu skarbowego w Niemczech
- wykonania do dwóch telefonów lub monitów do Zagranicznego Urzędu Skarbowego w celu uzyskania informacji o statusie rozliczenia. Powyżej wymienionej liczby telefonów koszty ponosi Zleceniodawca pod warunkiem, że zleci wykonanie czynności dodatkowych.
- założenia zleceniodawcy tymczasowego konta technicznego do obsługi wypłat z zagranicznego urzędu skarbowego. Rachunek jest wolny od opłat.
- Zlecenioborca nie świadczy żadnych usług doradztwa podatkowego oraz konsultacji finansowych
- Zlecenioborca ma prawo współpracować oraz zlecać osobom trzecim wykonywane usługi określonej w § 1

**§ 2**

Zleceniodawca zobowiązuje się:

- dostarczyć dokumenty wymagane przez niemiecki urząd skarbowy
- udzielić Zlecenioborcy stosownych pełnomocnictw do występowania w imieniu Zleceniodawcy;
- informować Zlecenioborcę o zmianie adresu korespondencyjnego, zameldowania oraz o zmianie numeru telefonu;
- niezwłocznie przedstawić Zlecenioborcy wszelkiej korespondencji otrzymanej z zagranicznego urzędu skarbowego;
- Jeżeli w kolejnych latach podatkowych, nie objętych postanowieniami niniejszej umowy, Zleceniodawca zdecyduje się korzystać z usług innego podmiotu, zobowiązany jest samodzielnie dokonywać zmian w niemieckim Urzędzie Skarbowym, wprowadzonych przez Zlecenioborcę w trakcie wykonywania niniejszej umowy np. pełnomocnictwo, adres korespondencyjny, numer konta itp. a Zlecenioborca nie ponosi odpowiedzialności za zaniechanie tych czynności przez Zleceniodawcę
- Tłumaczenia na koszt własny u tłumacza przysięgłego dokumentów wskazanych przez Zlecenioborcę lub właściwe urzędy.
- Zlecenioborca oświadcza, że wszystkie podane Zleceniodawcy dane są prawdziwe i pozwalają na sporządzenie prawidłowej deklaracji rocznej w kraju rozliczenia i/lub w Polsce. Jednocześnie Zleceniodawca ponosi wszelką odpowiedzialność w przypadku wystąpienia niezgodności ze stanem faktycznym i związanych z tym konsekwencji.

**§ 3**

1 Wynagrodzenie należne Zlecenioborcy za wykonanie usługi wymienionej w §1 wynosi

**14% kwoty zwrotu podatku + VAT, lecz nie mniej niż 110 Euro**

+ VAT. Zwrot podatku nastąpi na podane przez zleceniodawcę konto bankowe w terminie do 14 dni od daty wpływu pieniędzy na konto Zlecenioborcy.

2. Zleceniodawca ma możliwość zapłaty gotówkowej lub przelewem bankowym na rachunek podany przez Zlecenioborcę w ciągu 7 dni od dnia podpisania umowy. Wówczas koszt realizacji usługi wynosi:

- **470 zł brutto** za zwrot podatku (każdy rok podatkowy)
- **550 zł brutto** za rozliczenie podatkowe ze współmałżonkiem (każdy rok podatkowy)

Przelew należy wykonać na rachunek Zlecenioborcy o nr.:

 ING BANK SLASKI PL **83 1050 1504 1000 0090 8113 6542**

3. W przypadku gdy Zleceniodawca nie posiada wszystkich kart podatkowych niezbędnych do wykonania usługi Zlecenioborca doliczy do ceny usługi 200 zł za każdą odzyskaną kartę podatkową

4. Wynagrodzenie przysługuje Zlecenioborcy również:

- gdy podatek został zwrócony Zleceniodawcy lub innemu upoważnionemu przez niego podmiotowi;
- gdy Zleceniodawca odstąpi od umowy po skompletowaniu i wysłaniu przez Zlecenioborcę dokumentów do urzędu zagranicznego

W przypadku gdy zagraniczny Urząd przekaże na konto Zlecenioborcy środki pieniężne należne Zleceniodawcy za lata podatkowe inne niż zleczone w niniejszej umowie lub należne z innych tytułów np. ubezpieczeń zdrowotnych, zasiłków, itp., Zleceniodawca wyraża zgodę na przekazanie przez Zlecenioborcę takich środków na wskazane w umowie konto Zleceniodawcy za opłatą 10 EUR (koszt przelewu) lub z powrotem do zagranicznego Urzędu.

5. Zleceniodawca zobowiązany jest do wypłacenia Zlecenioborcy należnej prowizji do 14 dni od otrzymania nadpłaty podatku (dotyczy sytuacji, gdy pieniądze trafiają bezpośrednio z zagranicznego urzędu skarbowego na konto zleceniodawcy). Do wyciszenia należnej prowizji stosuje się średni kurs NBP z dnia poprzedzającego otrzymanie przez Zleceniodawcę nadpłaty podatkowej.

6. W przypadku opóźnienia terminu płatności należnego Zlecenioborcy wynagrodzenia, Zleceniodawca zobowiązuje się uiścić na rzecz Zlecenioborcy odsetki umowne w wysokości 5% miesięcznie.

- Wszystkie koszty bankowe wynikające z niniejszej umowy pokrywa Zleceniodawca. Przelew walutowy to koszt 10 euro.
- Zleceniodawca wyraża zgodę na wykonanie kserokopii dokumentu tożsamości i użycie jej wyłącznie w celu należytego wykonania usług, będących przedmiotem niniejszej umowy. Obejmuje to również wysłanie kserokopii dokumentu tożsamości do zagranicznego urzędu skarbowego. Po wykonaniu zleconych usług i na żądanie Zleceniodawcy, kserokopia ta może być zniszczona

**§4**

Wszelkie wiadomości pozyskane przez Zlecenioborcę podczas wykonywania niniejszej umowy mają charakter poufny.

**§ 5**

Zlecenioborca nie odpowiada za:

- nieterminowe rozpatrywanie wniosków przez właściwe zagraniczne urzędy skarbowe;
- utrata, zniszczenie bądź uszkodzenie dokumentacji w urzędzie pocztowym, bądź zagranicznym urzędzie skarbowym;
- utrata bądź zmianę danych zaistniałe w trakcie przetwarzania przez system informatyczny zagranicznego urzędu skarbowego;
- treść decyzji podatkowych wydanych przez rozpoznający wniosek Zleceniodawcy zagraniczny urząd skarbowy;
- skutki wynikłe z niedostarczenia przez Zleceniodawcę bądź dostarczenia z opóźnieniem wszystkich wymaganych dokumentów;
- skutki innych okoliczności wynikłych z przyczyn leżących po stronie Zleceniodawcy;
- konto na jakie Zagraniczny Urząd Skarbowy wypłaci nadpłacony podatek
- wycofanie pełnomocnictwa, numeru konta bankowego, które Zleceniodawca składał w ubiegłych latach w zagranicznym urzędzie skarbowym.
- Zlecenioborcy przysługuje prawo do odstąpienia od umowy, jeżeli Zleceniodawca, pomimo wezwania, nie dostarczy wymaganych dokumentów i informacji w terminie 14 dni od daty ostatniego wezwania. W takiej sytuacji Zlecenioborcy przysługuje wynagrodzenie w wysokości 100 zł stanowiące zwrot poniesionych kosztów

**§ 6**

1) Zleceniodawca ma prawo odstąpienia od niniejszej umowy do 4 dni od daty podpisania pod warunkiem że zeznanie nie zostało złożone w zagranicznym urzędzie skarbowym. Rozwiązanie umowy przez Zleceniodawcę następuje po uregulowaniu należnych Zlecenioborcy kosztów manipulacyjnych w wysokości 20% wartości usługi.

**§ 7**

Wszelkie zmiany niniejszej umowy wymagają formy pisemnej pod rygorem nieważności.

**§ 8**

1. W sprawach nieuregulowanych niniejszą umową mają zastosowanie odpowiednie przepisy polskiego Kodeksu Cywilnego.

2. Sądem właściwym do rozstrzygania wszelkich sporów jest sąd właściwy dla siedziby Zlecenioborcy.

**§ 9**

Umowę sporządzono w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach, po jednym dla każdej ze stron.

**§ 10**

Administratorem danych osobowych jest firma ALL-TAX Sp. z o.o. ul. Damrota 7, 45-064 w Opolu (NIP: 7543096350, KRS: 0000568969)

Zleceniodawca wyraża zgodę na przetwarzanie dobrowolnie podanych danych osobowych w celach marketingowych, opisanych załączniku nr 1 do niniejszej umowy oraz deklaruje, że zapoznał się z zapisami tego załącznika.

Szczegółne warunki przetwarzania danych opisano w zał. nr 1

 Wyrażam zgodę na przetwarzanie moich danych osobowych przez Zlecenioborcę w celach marketingowych.

 Wyrażam zgodę na przesyłanie artykułów marketingowych za pomocą e-mail przez Zlecenioborcę.

 Wyrażam zgodę na kontakt telefoniczny i za pomocą sms w celu przedłożenia oferty marketingowej przez Zlecenioborcę.

Zleceniodawca



Zlecenioborca

Zleceniodawca



## Załącznik nr 1 do umowy

### Klauzula dotycząca danych osobowych

Szanowni Państwo,  
w związku z wejściem w życie, w dniu 25 maja 2018 r., nowych przepisów dotyczących ochrony danych osobowych (Ogólne Rozporządzenie o Ochronie Danych Osobowych; tzw. RODO\*) chcemy przedstawić Państwu kilka informacji dotyczących przetwarzanych przez nas Państwa danych osobowych i zapewnić, że jako Administrator Danych Osobowych dokładamy wszelkich starań, by Państwa dane były przetwarzane przez nas w bezpieczny sposób. Uprzejmie informujemy, że zgodnie z art.13 ust. 1i 2 ogólnego rozporządzenia o ochronie danych osobowych z dnia 27 kwietnia 2016 r. informujemy, iż:

- a) Administratorem Pani/Pana danych osobowych jest firma ALL-TAX Sp. z o.o. ul. Damrota 7, 45-064 w Opolu (NIP: 7543096350 , KRS: 0000568969 )
- b) ALL-TAX Sp. z o.o. ul. Damrota 7, 45-064 w Opolu (NIP: 7543096350 , KRS: 0000568969 ) nie powołało Inspektora Ochrony Danych Osobowych
- c) Pani/Pana dane osobowe przetwarzane będą w celu realizacji umowy (tj. art. 6 ust. 1 lit. B ogólnego rozporządzenia o ochronie danych) , w celach marketingowych (zgodnie z art. 6 ust 1 lit. a lub dla klientów art. 6 ust 1 lit. f. RODO). Dane z dokumentów tożsamości w postaci kopii , które są niezbędne do przedłożenia zagranicznym urzędem podatkowym zgodnie z art. 6. ust. 1 lit. f RODO.
- d) Pani/Pana dane osobowe będą udostępniane zagranicznym lub krajowym organom nadzoru podatkowego.
- e) Pani/Pana dane osobowe nie będą przekazywane do państw trzecich.
- f) Pani/Pana dane osobowe będą przetwarzane przez okres przedawnienia roszczeń wynikających z realizacji umowy lub zgodnie z okresem przechowywania dokumentów wynikającym z ustawy rachunkowości i ordynacji podatkowej.
- g) Pani/Pana dane osobowe będą przechowywane zgodnie z przepisami prawa.
- h) Posiada Pani/Pan prawo dostępu do treści swoich danych oraz prawo ich sprostowania, ograniczenia przetwarzania, usunięcia danych, prawo do przenoszenia danych, prawo do wyrażenia sprzeciwu co do zbierania kopii dokumentów oraz kontaktu bezpośredniego. Dodatkowo, przysługuje Pani/Panu prawo do złożenia skargi do organu nadzorczego: Generalnego Inspektora Ochrony Danych Osobowych, ul. Stawki 2, 00-193 Warszawa.
- i) podanie przez Panią/Pana danych osobowych w celach podatkowych jest dobrowolne ale niezbędne do realizacji umowy.
- j) Pani/Pana dane nie będą przetwarzane w sposób zautomatyzowany.

### W jakim celu zbieramy dane

Administrator danych przetwarza dane osobowe użytkowników w celu wykonania usługi przez firmę All-Tax Sp. z o.o. oraz, w zależności od dodatkowo wyrażonej zgody, w celu przesyłania ofert handlowych drogą elektroniczną. Przekazane dane przetwarzamy w ramach wykonania usługi oraz umożliwienia ewentualnych kontroli odpowiednich urzędów oraz dochodzenia ewentualnych roszczeń wynikających z umowy. Informujemy, że Twojedanemożemy powierzyć firmom:realizującym usługi informatyczne, biurowe, Punktom Obsługi Klienta, bankom, kancelarii prawniczej oraz odpowiednim urzędem zgodnie z przepisami prawa. Wszystkie dane przekazujesz dobrowolnie, jednak ich nie podanie uniemożliwi nam realizację określonych działań.

### Zgody Marketingowe

W celu dostosowania oferowanych usług do potrzeb Klientów prosimy o zaznaczenie w umowie tzw. zgody marketingowej. Jej wyrażenie nie jest niezbędne do wykonania zleczonej usługi. Oznacza ona, że zleceniodawca wyraża zgodę na przetwarzanie danych osobowych w celach marketingowych przez ALL-TAX Sp. z o.o. ul. Damrota 7, 45-064 w Opolu (NIP: 7543096350, KRS:0000568969 ). Jednocześnie zleceniodawca przyjmuje do wiadomości, że przekazane dobrowolnie dane mogą być przekazane firmom zajmującym się usługami informatycznymi i przetwarzane w sposób zautomatyzowany, w tym również w formie profilowania. Profilowanie polegałoby na ewentualnym zaproponowaniu Pani/Panu produktów/usług najlepiej dopasowanych, jednak decyzje wiążące nie będą zautomatyzowane. Informujemy, że Zleceniodawca ma możliwość wycofania zgody w każdej chwili, kontaktując się z Administratorem drogą mailową ([iod@all-tax.pl](mailto:iod@all-tax.pl)). Cofnięcie zgody pozostaje bez wpływu na zgodność z prawem przetwarzania danych dokonanego przed wycofaniem zgody.

### Osoby trzecie

Jeśli do celów realizacji umowy Zleceniodawca przekazuje dane osobowe innych osób (np. członków rodziny), deklaruje jednocześnie, że osoby, których te dane dotyczą, zostały poinformowane o celu i zakresie ich przetwarzania i nie wyraziły sprzeciwu. W przypadku, gdy Zleceniodawca chce zastosowania wszystkich możliwych ulg podatkowych niezbędnym może okazać się przekazanie informacji i dokumentów świadczących o stanie zdrowia. Przekazanie ich jest równoznaczne ze zgodą na przetwarzanie tych informacji .

### Dokumenty

Jeżeli wykonanie zleczonej usługi nie wymaga dostarczenia oryginałów dokumentów, to Zleceniodawca zobowiązany jest dostarczyć jedynie ich kopie. Dokumenty otrzymane od Zleceniodawcy, o które Zleceniobiorca nie prosił mogą być zniszczone.

# FAHRTENBUCH – JAHR:

1) Name und Vorname des Arbeitnehmers:.....  
*Imię i Nazwisko pracownika*

2) Name und Vorname des Arbeitgebers: .....  
*Imię i Nazwisko pracodawcy*

2) Wohnsitz in Polen:.....  
*Miejsce zamieszkania w Polsce*

3) Wohnsitz in  
Deutschland:.....  
*Miejsce zamieszkania w Niemczech*

4) Marke, Typ und Kennzeichen des Auto:.....  
*Marka, Typ i numer rejestracyjny samochodu*

Nr.	Datum <i>Data</i>	Abfahrort in Deutschland <i>Miejscowość wyjazdu w Niemczech</i>	Zielort in Polen <i>Miejscowość docelowa w Polsce</i>	Einwegstrecke <i>Odległość w jedną stronę</i>
1.				
2.				
3.				
4.				
5.				
6.				
7.				
8.				
9.				
10.				

.....  
**Vorname, Name des Arbeitnehmers**  
*Imię, nazwisko pracownika*

.....  
**Datum, Unterschrift des Arbeitnehmers**  
*Data, podpis pracownika*



<b>Nr.</b>	<b>Datum</b> <i>Data</i>	<b>Abfahrort in Polen</b> <i>Miejscowość wyjazdu w Polsce</i>	<b>Zielort in Deutschland</b> <i>Miejscowość docelowa w Niemczech</i>	<b>Einwegstrecke</b> <i>Odległość w jedną stronę</i>
11.				
2.				
3.				
4.				
5.				
6.				
7.				
8.				
9.				
10.				
11.				
12.				
13.				
14.				
15.				
16.				
17.				
18.				
19.				

.....  
**Vorname, Name des Arbeitnehmers**  
*Imię, nazwisko pracownika*

.....  
**Datum, Unterschrift des Arbeitnehmers**  
*Data, podpis pracownika*





\_\_\_\_\_  
Vollmachtgeber/in

\_\_\_\_\_  
Identifikationsnummer

\_\_\_\_\_  
Geburtsdatum

## Vollmacht zur Vertretung in Steuersachen

ALL-TAX Sp. z o.o. , ul. Damrota 7, 45-064  
Opole

\_\_\_\_\_  
Bevollmächtigte/r (Name/Kanzlei)

- in diesem Verfahren vertreten durch die nach bürgerlichem Recht dazu befugten Personen-  
wird hiermit bevollmächtigt, den/die Vollmachtgeber/in in allen steuerlichen und sonstigen Angelegenheiten im  
Sinne des § 1 StBerG zu vertreten.

Der/Die Bevollmächtigte ist berechtigt, Untervollmachten zu erteilen und zu widerrufen.

### Bekanntgabevollmacht:

Die Vollmacht erstreckt sich auch auf die Entgegennahme von Steuerbescheiden und sonstigen  
Verwaltungsakten.

Die Vollmacht erstreckt sich auch auf die Entgegennahme von Vollstreckungsankündigungen und Mahnungen.

Die Vollmacht gilt grundsätzlich zeitlich unbefristet,  
aber

nicht für Veranlagungszeiträume bzw. Veranlagungstichtag/e vor \_\_\_\_\_.

nur für den/die Veranlagungszeitraum/-zeiträume bzw. Veranlagungstichtag/e \_\_\_\_\_.

Die Vollmacht gilt, solange ihr Widerruf den Verfahrensbeteiligten nicht angezeigt worden ist.  
Bisher erteilte Vollmachten erlöschen.  
oder

Nur dem/der o.a. Bevollmächtigten bisher erteilte Vollmachten erlöschen.

### Vollmacht zum Abruf von bei der Finanzverwaltung gespeicherten steuerlichen Daten:

Die Vollmacht erstreckt sich im Ausmaß der Bevollmächtigung nach Zeilen 7 bis 15 und 21 bis 28 auch auf den  
elektronischen Datenabruf hinsichtlich der bei der Finanzverwaltung zum/zur oder für den/die  
Vollmachtgeber/in gespeicherten steuerlichen Daten, soweit die Finanzverwaltung den Weg hierfür eröffnet hat.

Diese Abrufbefugnis wird nicht erteilt.

Soweit im Fall einer **sachlichen oder zeitlichen Beschränkung der Bevollmächtigung** die Abrufbefugnis aus  
technischen Gründen nicht beschränkbar ist, ist ein Datenabruf ausgeschlossen (soweit nicht nachfolgend die  
Abrufbefugnis ausgedehnt wird).

Ungeachtet der Beschränkung der Bevollmächtigung wird dem/der o.a. Bevollmächtigten eine unbeschränkte  
Abrufbefugnis erteilt.

Ich bin damit einverstanden, dass alle Daten dieser Vollmacht elektronisch in einer Vollmachtsdaten-  
bank gespeichert und an die Finanzverwaltung übermittelt werden.

\_\_\_\_\_  
Ort Datum

\_\_\_\_\_  
Unterschrift Vollmachtgeber/in



\_\_\_\_\_  
Vollmachtgeber/in (imię i nazwisko)

\_\_\_\_\_  
IdNr. (numer identyfikacyjny)

\_\_\_\_\_  
Geburtsdatum (data urodzenia)

## Vollmacht (upoważnienie)

**ALL-TAX Sp. z o.o. ul. Damrota 7, 45-064 Opole, Polen**

---

Bevollmächtigte/r

Sehr geehrte Damen und Herren,

ich war bei Ihnen im Jahr/in den Jahren \_\_\_\_\_ beschäftigt.

Hiermit möchte ich Sie bitten, meine Lohnsteuerbescheinigung sowohl an mich als auch an die Adresse der bevollmächtigten Firma zu senden, die für meine Einkommensteuererklärung zuständig ist.

(Szanowni Państwo,

Pracowałem w Państwa firmiewroku/ w latach \_\_\_\_\_. Proszę o przesłanie karty podatkowej do mnie oraz na adres firmy, która odpowiedzialna jest za moje rozliczenie podatkowe).

Für Ihre Hilfe wäre ich Ihnen dankbar.

(Dziękuję za pomoc )

\_\_\_\_\_  
Ort, Datum

\_\_\_\_\_  
Unterschrift Vollmachtgeber/in



# Änderung der Korrespondenzadresse

Ich.....

(Name, Vorname/ Nazwisko, Imię)

.....

(Anschrift/Adres: ulica, numer domu, kod pocztowy, miejscowość)

*Ich möchte Sie bitten, die gesamte Korrespondenz an die Adresse zu senden:*

.....  
.....  
.....  
.....

Mit freundlichen Grüßen

.....



**Absender**


An das  
Finanzamt**Steuernummer**

--

**Angabe meiner/unsere Bankverbindung**

Sehr geehrte Damen und Herren,  
hiermit teile ich/teilen wir Ihnen meine/unsere Bankverbindung mit:

IBAN	BIC
Kreditinstitut	Kontoinhaber

Zutreffendes ist angekreuzt

Bitte verwenden Sie diese Bankverbindung für die **Erstattung und Überweisung** :

- aller unter der oben angegebenen Steuernummer auszahlenden Beträge nur der unter
- der oben angegebenen Veranlagungs-Steuer Nummer auszahlenden:
- Personensteuern (z. B. Einkommensteuer)
- Betriebssteuern (z. B. Umsatzsteuer, Lohn- und Kirchensteuer)




---

 Unterschrift(en) des/der Verfügungsberechtigten

## Der ausländischen Steuerbehörde zur Einkommensteuererklärung

- für Staatsangehörige von Mitgliedstaaten der Europäischen Union (EU) und des Europäischen Wirtschaftsraums (EWR)
- für Angehörige des deutschen öffentlichen Dienstes, die im dienstlichen Auftrag außerhalb der EU/des EWR tätig sind (§ 1 a Abs. 2 Einkommensteuergesetz)

Zeile		Angaben zur Person <i>Dane osobowe</i>		Ehefrau / zona	
1		Steuerpflichtige Person (Stpfl.), bei Ehegatten: <b>Ehemann</b> <i>Osoba podlegająca opodatkowaniu, w przypadku małżonków: mąż</i>			
2		Name / Nazwisko		Name / Nazwisko	
3		Vorname / Imię		Vorname / Imię	
4		Geburtsdatum / Data urodzenia	Staatsangehörigkeit / Obywatelstwo	Geburtsdatum / Data urodzenia	Staatsangehörigkeit / Obywatelstwo
5		Ansässigkeitsstaat / Kraj zamieszkania		Ansässigkeitsstaat / Kraj zamieszkania	
6		Postleitzahl, Wohnort / Kod pocztowy, miejsce zamieszkania		Postleitzahl, Wohnort / Kod pocztowy, miejsce zamieszkania	
7		Straße, Hausnummer / ulica i numer domu		Straße, Hausnummer / ulica i numer domu	
8		Verheiratet seit dem <i>Żonaty/mężatka od dn.</i>	Verwitwet seit dem <i>Wdowiec/wdowa od dn.</i>	Geschieden seit dem <i>Rozwiedziony/a od dn.</i>	Dauernd getrennt lebend seit dem <i>W trwałej separacji od dn.</i>
9		<b>Einkünfte, die im Ansässigkeitsstaat der Besteuerung unterliegen</b> <i>Dochody podlegające opodatkowaniu w kraju zamieszkania</i>			
10		Stpfl./Ehemann <i>Osoba podlegająca opodatkowaniu/mąż</i>		Ehefrau / zona	
11		Betrag / Währung <i>kwota / waluta</i>	Betrag / Währung <i>kwota / waluta</i>	Betrag / Währung <i>kwota / waluta</i>	Betrag / Währung <i>kwota / waluta</i>
12		Bruttoarbeitslohn <i>Wynagrodzenie brutto</i>		Bruttoarbeitslohn <i>Wynagrodzenie brutto</i>	
13		Werbungskosten <i>koszty uzyskania przychodu</i>		Werbungskosten <i>koszty uzyskania przychodu</i>	
14		Andere Einkünfte z.B. aus Gewerbebetrieb, Kapitalvermögen, Vermietung u. Verpachtung <i>Pozostałe dochody np. z działalności gospodarczej, kapitału, wynajmu lub dzierżawy, emerytur i rent</i>		Andere Einkünfte z.B. aus Gewerbebetrieb, Kapitalvermögen, Vermietung u. Verpachtung <i>Pozostałe dochody np. z działalności gospodarczej, kapitału, wynajmu lub dzierżawy, emerytur i rent</i>	
15		Art der Einkünfte / rodzaj dochodów		Art der Einkünfte / rodzaj dochodów	
16					
17		<b>Unterschrift/ Podpis</b> <i>Zapewniam, że powyższe dane są według mojej wiedzy prawdziwe</i>			
18		Ich versichere, dass ich die vorstehenden Angaben wahrheitsgemäß nach bestem Wissen und Gewissen gemacht habe.			
19		Datum / data		Datum / data	
20		Unterschrift Stpfl./Ehemann <i>Podpis osoby podlegającej opodatkowaniu/ męża</i>		Unterschrift Ehefrau/ podpis żony	
21		<b>Bestätigung der ausländischen Steuerbehörde</b> <i>Poświadczenie zagranicznego organu podatkowego</i>			
22		Name und Anschrift der ausländischen Steuerbehörde / <i>Nazwa i adres zagranicznego organu podatkowego</i>			
23					
24		<b>Es wird hiermit bestätigt, / Niniejszym poświadczamy,</b>			
25		1. dass die genannte(n) steuerpflichtige(n) Person(en) 200 <input type="text"/> ihren Wohnsitz in unserem Staat hatte(n);			
26		2. dass nichts bekannt ist, was zu den vorstehenden Angaben über die persönlichen Verhältnisse und über die Einkommensverhältnisse			
27		in Widerspruch steht.			
28		<i>że wyżej wymieniona/e osoba/osoby podlegające opodatkowaniu, w r. 200, <input type="text"/> miała/miały swoje miejsce zamieszkania w naszym kraju;</i>			
29		<i>że nic nam nie wiadomo o tym, żeby powyższe dane dotyczące warunków osobistych oraz dochodów były niezgodne z prawdą.</i>			
30		Ort / Miejscowość	Datum / data	Dienststempel und Unterschrift / <i>Pieczęć i podpis</i>	